

Du rêve à la réalité

# Votre MAISON

HIVER 2005

L'INDISPENSABLE GUIDE DU PROPRIÉTAIRE

300  
pages

Visitez aussi

- Michel Phaneuf
- Georges-Hébert Germain

7,49 \$



QUEBECOR MEDIA

DES MAISONS PRESTIGIEUSES • DES INTÉRIEURS MAJESTUEUX  
• RÉNOVATIONS HAUT DE GAMME • CUISINES • SALLES DE BAINS



# LA MAISON DE FERME REPENSÉE

*Dans ce vaste domaine situé à proximité du lac des Deux-Montagnes et entièrement voué à l'élevage des chevaux, seule la résidence des propriétaires n'avait fait l'objet d'aucune rénovation. Aujourd'hui, les choses ont bien changé, grâce à l'intervention et au talent de l'architecte Catherine Vézina.*



*Avec sa toiture métallique peinte en rouge et son revêtement d'aluminium, la maison n'affichait pas un style architectural très affirmé. Malgré un traitement sobre, l'architecte a su donner un cachet traditionnel à la maison en jouant notamment sur le contraste des couleurs et sur une volumétrie rappelant la maison de ferme typique du Vermont.*



L'histoire de cette maison se confond avec celle du domaine équestre qui l'entoure. Il s'agit d'une ferme d'élevage de chevaux, aménagée sur une surface de 150 acres, comprenant des écuries, un manège intérieur, plusieurs dépendances, une érablière, le tout situé dans un secteur naturel encore épargné par une urbanisation effrénée.

Avec sa toiture en acier galvanisé et son parement de bois de 4 po, la maison a été transformée en puisant dans l'architecture traditionnelle des fermes du Vermont. La teinte rouge est un rappel des granges de la Nouvelle-Angleterre.

Extérieurement, même si la maison d'origine ne brillait pas par ses caractéristiques architecturales, sa volumétrie générale n'était toutefois pas totalement dépourvue d'intérêt. Probablement agrandie à plusieurs reprises, elle révélait trois corps de bâtiment différents, de un ou deux étages, et surmontés de trois sections de toitures distinctes. Une couverture de métal en tôle nervurée, peinte en rouge, et un parement à clin en aluminium blanc constituaient l'essentiel de la finition extérieure.

**UN PROJET EN ÉVOLUTION**  
Le programme initial imaginé par les propriétaires consistait seulement à réorganiser une aile de la





Les plans d'élevation fournis par l'architecte montrent bien l'ampleur des modifications qui ont été apportées à la façade avant, et avec quel souci du détail l'entrepreneur s'y est scrupuleusement conformé.

maison pour y ajouter des rangements et une salle de bains, le tout à proximité de la chambre principale, située à l'étage supérieur. L'architecte Catherine Vézina connaissait ce domaine depuis longtemps, étant elle-même une passionnée de sport équestre depuis son plus jeune âge. Lorsque les propriétaires ont décidé que le temps des rénovations était venu, ils ont appelé Catherine pour lui faire part de leur projet.

L'examen des bâtiments existants démontrait qu'un réaménagement intérieur ne pouvait se faire sans repenser globalement l'architecture générale de la maison. Par ailleurs, la création d'un vrai sous-sol – pour remplacer le vide sanitaire encombré d'un réseau inextricable de tuyaux en tous genres et difficile d'accès – semblait de plus en plus nécessaire.

En décidant de démolir complètement l'aile droite de la maison, l'architecte proposait aussi un nouveau plan, plus logique pour le rez-de-chaussée: une cuisine spacieuse prolongée par une dinette et une nouvelle salle, de lavage jouxtant



Le volume du rez-de-chaussée en saillie et la ligne de toit intermédiaire formant un porche sont deux éléments qui ont été intégrés par l'architecte dans le remodelage de la façade arrière.



le vestibule d'entrée se partageront un vaste espace rénové. Du même coup, on venait agrandir le sous-sol et augmenter, tel que prévu, sa hauteur sous plafond pour en faire un véritable étage technique. Il était alors plus facile d'y loger tous les équipements mécaniques de la maison. Quant à l'étage supérieur, il peut maintenant accueillir la nouvelle chambre principale avec une salle de bains et une garde-robe, totalisant à eux seuls plus de la moitié de la surface de plancher.

#### MÉTAMORPHOSE RÉUSSIE

Le style proposé par Catherine Vézina puise ses racines dans l'architecture traditionnelle des fermes du Vermont, caractérisée par la toiture en acier gal-



Le contraste entre le parement rouge et les boiseries blanches donnent à la maison une allure à la fois champêtre et luxueuse. Les balustrades à motif en «X» sont une référence explicite et volontaire à l'univers équestre. Quant à la cheminée en brique massive, c'est un autre élément traditionnel typique.

vanisé et le parement extérieur à clin de bois de 4 po. La teinte rouge est, elle aussi, une référence aux granges de la Nouvelle-Angleterre. Enfin, le choix de nouvelles fenêtres en bois de couleur blanche renforce l'effet de contraste et souligne un remarquable travail de composition architecturale au niveau des boiseries, des colonnes et des balustrades extérieures.

La volumétrie de la maison actuelle se limite désormais à deux corps de bâtiments plutôt que trois et traduit les transformations intérieures. L'aile gauche, dont l'aménagement demeure inchangé, adopte un parement traditionnel vertical avec baguette couvre-joint. Celui-ci accentue la hauteur apparente d'un étage et atténue en même temps la différence de niveaux entre l'existant et la partie rénovée.

Le plan en forme de «T» se traduit par une façade avant alignée et relativement sobre dans son apparence. Pour ne pas voler la vedette à la façade arrière donnant sur le jardin et la piscine, le porche est volontairement traité avec simplicité. Profitant d'une orientation sud idéale, une tourelle hexagonale vient se greffer sur le pignon



arrière dans un style qui rappelle les luxueuses résidences conçues par l'architecte new-yorkais Robert A.M. Stern. En conservant le porche existant, Catherine Vézina a donné à cette façade un aspect monumental, ajoutant au contraste des teintes un autre type de contraste entre les lignes horizontales et les lignes verticales.

#### LA TECHNIQUE AU SERVICE DE L'ARCHITECTURE

Peu de surprises au niveau de la charpente, construite selon les techniques à la fois traditionnelles et contemporaines. Pour dégager complètement l'espace cuisine de tout point porteur, l'ingénieur en structure a proposé une poutre intermédiaire en acier d'une longueur de 20 pi qui supporte les poutrelles de plancher préfabriquées de part et d'autre. Plutôt que de dissimuler cette poutre au risque d'un «mensonge» architectural, Catherine Vézina a préféré la souligner en prévoyant un habillage qui lui donne l'allure d'une poutre en gros bois massif.

À l'étage, l'espace intérieur est mis en valeur par un plafond cathédrale dans toutes les pièces. On a utilisé des poutrelles de toit préfabriquées de

*Le pavillon de piscine avec sa toiture en bardeaux de cèdre et ses pergolas symétriques apporte une touche maritime à l'ensemble. On remarque au fond les haies taillées selon la tradition des jardins à la française.*



13,5 po de haut afin de ménager un espace de ventilation d'au moins 3 po au-dessus de l'isolant minéral. Pour atteindre le coefficient d'isolation de R-40, il a fallu ajouter 2 po d'isolant rigide en sous-face de la charpente du toit.

Extérieurement, les transformations architecturales sont le résultat d'un travail minutieux dans le respect des plans et devis émis par l'architecte. Le parement d'aluminium a été entièrement remplacé par un parement de bois, teinté en rouge selon un procédé inhabituel. Afin d'éviter le gauchissement des planches après l'application de la teinture, elles sont teintées sur les deux côtés avant l'installation, ce qui prévient les déformations.

Certaines fenêtres existantes en bois ont été conservées et teintées en blanc pour rester en harmonie avec l'ensemble des nouveaux cadrages et des boiseries. Quant au matériau de couverture, on a généralisé la tôle galvanisée de calibre 26 avec

joints verticaux d'aspect traditionnel et fini galvanne (acier recouvert d'une mince couche d'aluminium), apprécié tant pour son aspect que pour sa durabilité.

#### L'AMÉNAGEMENT PAYSAGER

L'intégration réussie de la maison ainsi transformée passait par un remodelage important du terrain. Une dénivellation d'environ 6 pi existait entre le niveau du rez-de-chaussée et la terrasse entourant la piscine au profil arrondi que l'on prévoyait modifier complètement.

Pour atténuer cette différence de niveau, la pente du terrain a été aménagée en plusieurs paliers successifs soutenus par des murets en pierres plates et des escaliers cheminant parmi les rocaillies et la végétation soigneusement agencés. La piscine, entourée d'une terrasse en pavés unis, a retrouvé une forme rectangulaire. Sur sa droite,

un nouveau pavillon encadré de deux pergolas latérales renforce l'atmosphère «villégiature» de l'aménagement extérieur, à mi-chemin entre l'esprit californien et celui de la Nouvelle-Angleterre. On remarque que cette intervention amène peu à peu une composante paysagère plus formelle et plus symétrique, qui contraste avec le style de la résidence principale. ■

COÛT GLOBAL DES TRAVAUX: environ 500 000 \$

RÉDACTION: Didier Pierre Ayel, architecte

RECHERCHE PHOTO: Christiane Guérard

PHOTOS: Joe Oliveira

ARCHITECTE: Catherine Vézina, Montréal (514) 842-5010

RÉALISATION: O. Charette et fils, entrepreneur général, Sainte-Anne-de-Bellevue (514) 457-5544

AMÉNAGEMENT PAYSAGER: Sopra, Montréal (514) 277-6772